

Treść instrukcji wg normy EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Rozporządzenia (EU) 2016/425; Producent: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importer: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opis wyrobu: Rękawice ochronne chroniące przed zagrożeniami mechanicznymi są środkiem ochrony osobistej służącym do ochrony ręki. Rękawice zostały zaprojektowane i wykonane w taki sposób aby w przewidywanych warunkach użytkowania, dla których zostały przeznaczone, użytkownik mógł swobodnie wykonywać czynności związane z występującym zagrożeniem mechanicznym, mając zapewnioną ochronę na określonym poziomie. Rękawice zostały wykonane z kieszonki skóry z dodatkami lub bez dodatków materiałowych tekstylnych. U osób uczulonych na wł. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia użytkownika rękawic: Nie używać rękawic o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnych lub ciasnych. Nie wolno używać rękawic uszkodzonych, brudnych i wilgotnych, ponieważ tracą one wówczas swoją funkcję ochronną. Przed każdym rozpoczęciem stosowania rękawic sprawdzić czy nie wykazują one śladów zużycia bądź uszkodzeń. Po skończonej pracy rękawice oczyścić za pomocą szczotki lub szmatki. Nie prać i nie czyścić chemicznie. Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura + do +25 st. C, wilgotność < 60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na ich jakość. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Rękawice należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Nieużywane rękawice zachowywać w sposób bezpieczny do daty zakupu. Rękawice nie powinny być noszone jeśli istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn. Odporność na przebicia w stopniu ochronnym rękawic, nie oznacza ochrony przed przebiciami ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków. Skóra zwierzęca może wykazywać skłonność do starzenia się, zwłaszcza podczas nieodpowiedniego przygotowania. Przed każdym użyciem rękawic sprawdzić czy skórzane elementy rękawic nie są popękane oraz nie utraciły elastyczności. W przypadku zamoczenia rękawic należy je suszyć w temperaturze pokojowej bez bezpośredniego ekspozycji na promieniowanie słoneczne lub inną źródło ciepła. Jeżeli po wysuszeniu rękawice stracą elastyczność lub ulegną uszkodzeniu należy je zastąpić nowymi. Jednostka notyfikowana: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Chorwacja. Objasnienie oznaczeń: SB - oznaczenie producenta; YATO - oznaczenie importera; SB-XXXX - nr katalogowy producenta; YT-XXXXX - nr katalogowy importera; CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia; EN 388:2016+A1:2018 - numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami mechanicznymi; „symbol młotka” - kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia mechaniczne; „symbol 1” - znak oznaczający, że powinny być przeczytane informacje uzupełniające; 8, 9, 10 - rozmiar rękawic wg EN ISO 21420:2020; 2122X - poziomy skuteczności wg badań zgodnie z normą EN 388:2016+A1:2018; odporność na ścieranie: poziom skuteczności: 2 - rękawice wytrzymują 500 cykli badania; odporność na przecięcie: poziom skuteczności: 2 - rękawice posiadają wskaźnik 1,2; wytrzymałość na rozdzielanie: poziom skuteczności: 2 - rękawice wytrzymują rozdzielanie z siłą 25 N; odporność na przekucie: poziom skuteczności: 2 - rękawice wytrzymują uderzenie stalowym trzpieniem z siłą 60 N; wytrzymałość na przecięcie: poziom skuteczności: X - badania nie zostały przeprowadzone. Odporność na przebicia określona poniżej, nie oznacza ochrony przed przebiciami ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków. Poziomy skuteczności nie mają zastosowanie do pałców rękawic. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia poziomów skuteczności należy się zapoznać z treścią normy europejskiej EN 388:2016+A1:2018. Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

EN
The content of the manual according to the standard EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Regulation (EU) 2016/425
Producer: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importer: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Description: Protective gloves against mechanical hazards are a personal protective device used to protect the hand. The gloves have been designed and manufactured in such a way that, in the foreseeable conditions of use for which they are intended, the user can freely carry out activities related to the occurring mechanical risk, while having the protection level specified below. The gloves are made of goat leather with or without the addition of textiles. In people allergic to the above-mentioned materials, an allergic reaction may occur. Recommendations for the use of gloves: Do not use gloves of the wrong size, too loose or too tight. Do not use damaged, dirty and wet gloves, because they lose their protective function. Before each use of gloves, check that they do not show signs of wear or damage. After finishing work, clean the gloves with a brush or a cloth. Do not wash or dry clean. Store the product in a cool, dry, dark, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to +25 degrees C, humidity <60%. Too high air humidity, temperature or intense light may adversely affect their quality. The supplier is not responsible for the quality of the product stored contrary to the recommendations. The gloves should be transported in cardboard or plastic packaging. The packaging should provide ventilation. Unused gloves are stable for up to two years from the date of purchase. Gloves should not be worn if there is a risk of being caught by moving machine parts. A puncture resistance specified below does not imply protection against puncture with pointed objects such as injection needles. Animal skin can age, especially if it is not properly prepared. Before each use of the gloves, check that the leather parts of the gloves are not cracked and have not lost their elasticity. If the gloves get wet, dry them at room temperature without direct exposure to sunlight or other heat sources. If, after drying, the gloves lose their elasticity or are damaged, they should be replaced with new ones. Notified body: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatia. Explanation of marking: SB - producer's marking; YATO - importer's designation; SB-XXXX - manufacturer's catalog number; YT-XXXXX - importer's catalog number; CE - mark of compliance with the requirements of the New Approach directives; EN 388:2016+A1:2018 - the number of the European standard for gloves protecting against mechanical hazards; „Hammer symbol” - hazard category indicating mechanical hazards; „1 symbol” - a sign indicating that supplementary information should be read; 8, 9, 10 - gloves size according to EN ISO 21420; 2122X - effectiveness levels according to tests in accordance with EN 388:2016+A1:2018; abrasion resistance: level of effectiveness: 2 - the gloves withstand 500 test cycles; cut resistance: level of effectiveness: 1 - gloves have an index of 1,2; tear strength: level of effectiveness: 2 - gloves withstand tearing with a force of 25 N; puncture resistance: level of effectiveness: 2 - the gloves withstand a hit of a steel pin with a force of 60 N; cut resistance: performance level: X - no studies have been carried out. The puncture resistance listed below does not imply protection against puncture with pointed objects such as injection needles. The performance levels do not apply to the fingers of the gloves. For detailed information on the meaning of performance levels, see the European standard EN 388:2016+A1:2018. Declaration of Conformity: available in the product sheet on the website toya24.pl

Der Inhalt des Handbuchs gemäß der Norm EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Verordnung (EU) 2016/425; Produzent: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importeur: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslau, Polen. Produktbeschreibung: Schutzhandschuhe gegen mechanische Gefährdungen sind eine persönliche Schutzausrüstung zum Schutz der Hand. Die Handschuhe wurden so konzipiert und hergestellt, dass der Benutzer unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen, für die sie bestimmt sind, Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem auftretenden mechanischen Risiko bei Einhaltung des unten angegebenen Schutzniveaus frei ausführen kann. Die Handschuhe sind aus Ziegenleder mit oder ohne Textilsatz. Bei Personen, die gegen die oben genannten allergisch sind, Materialien kann eine allergische Reaktion auftreten. Empfehlungen für die Verwendung von Handschuhen: Verwenden Sie keine Handschuhe in falscher Größe, zu locker oder zu eng. Verwenden Sie keine beschädigten, schmutzigen und nassen Handschuhe, da diese ihre Schutzfunktion verlieren. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch von Handschuhen, dass diese keine Abnutzungsspur- oder Beschädigungsspuren aufweisen. Nach Arbeitsende die Handschuhe mit einer Bürste oder einem Tuch reinigen. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Lagern Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, dunklen, gut belüfteten und geschlossenen Raum. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis +25 Grad C, Luftfeuchtigkeit <60%. Zu hohe Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können die Qualität beeinträchtigen. Der Lieferant haftet nicht für die Qualität des entgegen den Empfehlungen gelagerten Produktes. Die Handschuhe sollten in Karton- oder Kunststoffverpackungen transportiert werden. Die Verpackung sollte für Belüftung sorgen. Unbenutzte Handschuhe sind ab Kaufdatum bis zu zwei Jahre haltbar. Handschuhe sollten nicht getragen werden, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden. Eine nachfolgende angegebene Durchstoßfestigkeit bedeutet keinen Schutz gegen Durchstichen mit spitzen Gegenständen wie z. B. Injektionsnadeln. Tierhaut kann altern, besonders wenn sie nicht richtig vorbereitet ist. Kontrollieren Sie vor jedem Gebrauch der Handschuhe, dass die Lederteile der Handschuhe nicht rissig sind und ihre Elastizität nicht verloren haben. Wenn die Handschuhe nass werden, trocknen Sie sie bei Raumtemperatur ohne direkte Sonneneinstrahlung oder andere Wärmequellen. Wenn die Handschuhe nach dem Trocknen ihre Elastizität verlieren oder beschädigt sind, sollten sie durch neue ersetzt werden. Benannte Stelle: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatien. Erläuterung der Kennzeichnung: SB - Herstellerkennzeichnung; YATO - Bezeichnung des Importeurs; SB-XXXX - Katalognummer des Herstellers; YT-XXXXX - Katalognummer des Importeurs; CE - Zeichen der Übereinstimmung mit den Anforderungen der Richtlinien des neuen Konzepts; EN 388:2016+A1:2018 - Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Gefahren; „Hammersymbol” - Gefahrenkategorie, die auf mechanische Gefahren hinweist; „1-Symbol” - ein Zeichen, das darauf hinweist, dass zusätzliche Informationen gelesen werden sollten; 8, 9, 10 - Handschuhgröße nach EN ISO 21420:2020; 2122X - Wirksamkeitsstufen gemäß Prüfungen nach EN 388:2016+A1:2018; Abriebfestigkeit: Wirksamkeitsgrad: 2 - die Handschuhe halten 500 Testzyklen stand; Schnittfestigkeit: Wirksamkeitsgrad: 1 - Handschuhe haben einen Index von 1,2; Reißfestigkeit: Wirksamkeitsgrad: 2 - Handschuhe halten Reißen bei einer Kraft von 25 N stand; Durchstoßfestigkeit: Wirksamkeitsgrad: 2 - die Handschuhe halten einen Schlag eines Stahlstifts mit einer Kraft von 60 N stand; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe: X - Es wurden keine Studien durchgeführt. Die nachfolgend aufgeführte Durchstoßfestigkeit bedeutet keinen Schutz vor Durchstichen mit spitzen Gegenständen wie z. B. Injektionsnadeln. Die Leistungsstufen gelten nicht für die Finger der Handschuhe. Detaillierte Informationen zur Bedeutung der Leistungsstufen finden Sie in der europäischen Norm EN 388:2016+A1:2018. Konformitätserklärung: verfügbar im Produktblatt auf der Website toya24.pl oder: https://pim2.toya.pl/deklaracja_zgodnosci/YT-74647_dekl_de.pdf

RU
Содержание руководства в соответствии со стандартом EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Регламент (ЕС) 2016/425; Производитель: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Импортёр: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Польша. Описание: Защитные перчатки от механических повреждений - это средство индивидуальной защиты, используемое для защиты рук. Перчатки были спроектированы и изготовлены таким образом, что в прогнозируемых условиях использования, для которых они предназначены, пользователь может свободно выполнять действия, связанные с возникающим механическим риском, при этом уровень защиты указан ниже. Перчатки изготовлены из кожи или с добавлением текстиля или без него. У людей с аллергией на вышеупомянутые материалы, может возникнуть аллергическая реакция. Рекомендации по использованию перчаток: Не используйте перчатки неправильного размера, слишком свободные или слишком тесные. Не используйте поврежденные, грязные и мокрые перчатки, так как они теряют свою защитную функцию. Перед каждым использованием перчаток убедитесь, что на них нет следов износа или повреждений. По окончании работы протрите перчатки щеткой или тряпкой. Не стирайте и не подвергать химической чистке. Храните продукт в прохладном, сухом, темном, хорошо вентилируемом и закрытом помещении как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 градусов C, влажность <60%. Слишком высокая влажность воздуха, температура или интенсивное освещение могут отрицательно сказаться на их качестве. Поставщик не несет ответственности за качество продукта, хранящегося вопреки рекомендациям. Перчатки следует транспортировать в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Срок годности неиспользованных перчаток составляет до двух лет с момента покупки. Не следует надевать перчатки, если есть риск быть захваченным движущимися частями машины. Указанная ниже стойкость к проколам не означает защиты от проколов острыми предметами, такими как инъекционные иглы. Кожа животного может стареть, особенно если она не подготовлена должным образом. Перед каждым использованием перчаток проверяйте, чтобы кожаные части перчаток не потрескались и не потеряли эластичности. Если перчатки намочены, высушите их при комнатной температуре, избегая попадания прямых солнечных лучей или других источников тепла. Если после высыхания перчатки потеряют эластичность или повредятся, их следует заменить новыми. Уполномоченный орган: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Хорватия. Расшифровка маркировки: SB - маркировка производителя; YTO - наименование импортера; SB-XXXX - каталожный номер производителя; YT-XXXXX - каталожный номер импортера; CE - знак соответствия требованиям директивы Нового Подхода; EN 388:2016+A1:2018 - номер европейского стандарта для перчаток, защищающих от механических повреждений; „Символ молотка” - категория опасности, указывающая на механическую опасность; „Символ 1” - знак, указывающий на необходимость чтения дополнительной информации; 8, 9, 10 - размер перчаток по EN ISO 21420; 2122X - уровни эффективности согласно испытаниям в соответствии с EN 388:2016+A1:2018; стойкость к истиранию: уровень эффективности: 2 - перчатки имеют индекс 1,2; прочность на разрыв: уровень эффективности: 2 - перчатки выдерживают 500 циклов испытаний; устойчивость к порезам: уровень эффективности: 1 - перчатки имеют индекс 1,2; прочность на разрыв: уровень эффективности: 2 - перчатки выдерживают удар стальной шпилькой с силой 60 Н; стойкость до пореза: уровень прочности: X - исследование не проводилось. Переохлаждение ниже стойкости до прокола не означает зашит до прокола заостренными предметами, такими как инъекционные иглы. Риск продуктивности не поширяться на пальцы рукaвчик. Для отримання детальної інформації про значення рівнів продуктивності див. європейський стандарт EN 388:2016+A1:2018. Декларация відповідності: доступна в описі продукції на веб-сайті toya24.pl

2 - перчатки выдерживают разрыв с силой 25 Н; стойкость к проколам: уровень эффективности: 2 - перчатки выдерживают удар стальной булавкой с силой 60 Н; устойчивость к порезам: уровень производительности: X - исследование не проводилось. Указанная ниже стойкость к проколам не означает защиты от проколов острыми предметами, такими как инъекционные иглы. Уровни производительности не относятся к пальцам перчаток. Подробную информацию о значении уровней производительности см. в европейском стандарте EN 388:2016+A1:2018. Декларация соответствия: доступна в описании продукта на веб-сайте toya24.pl

UA
Зміст посібника відповідно до стандарту EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Регламент (ЄС) 2016/425; Виробник: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Пакистан. Імпортёр: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Польща. Опис товару: Захисні рукавички від механічних небезпек - це індивідуальний засіб захисту, який використовується для захисту рук. Рукавички були розроблені та виготовлені таким чином, щоб у передбачуваних умовах використання, для яких вони призначені, користувач міг вільно виконувати дії, пов'язані з виникаючим механічним ризиком, маючи при цьому рівень захисту, зазначений у них. Рукавички виготовлені з шкіряної шкіри з додаванням текстилю або без нього. У людей з алергією на вищезгадані матеріали може виникнути алергічна реакція. Рекомендації щодо використання рукавичок: Не використовуйте рукавички неправильного розміру, занадто вільні або занадто тісні. Не використовуйте пошкоджені, брудні та мокрі рукавички, оскільки вони втрачають захисну функцію. Перед кожним використанням рукавичок перевіряйте, чи немає на них слідів зносу або пошкоджень. Після закінчення роботи протріть рукавички щіткою або ганчіркою. Не праїть та не чистіть. Зберігайте продукт у прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25 градусів C, вологість <60%. Занадто висока вологість повітря, температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на їх якість. Постачальник не несе відповідальності за якість товару, що зберігається всупереч рекомендаціям. Рукавички слід транспортувати в картонній або пластиковій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Невикористані рукавички стійкі до двох років з дати покупки. Не слід надягати рукавички, якщо є ризик бути зачепленим рухомими деталями машини. Вказана нижче стійкість до проколів не означає захист від проколів заостреними предметами, такими як ін'єкційні голки. Шкіра тварин може старіти, особливо якщо її не підготувати належним чином. Перед кожним використанням рукавичок перевіряйте, щоб шкіряні частини рукавичок не потріскалися та не втратили еластичності. Якщо рукавички намочені, висушіть їх при кімнатній температурі без прямого впливу сонячних променів або інших джерел тепла. Якщо після висихання рукавички втрачають еластичність або пошкоджені, їх слід замінити на нові. Уповноважений орган: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Хорватія. Пояснення маркування: SB - маркування виробника; YATO - позначення імпортера; SB-XXXX - каталожний номер виробника; YT-XXXXX - каталожний номер імпортера; CE - знак відповідності вимогам директив Нового Підходу; EN 388:2016+A1:2018 - номер європейського стандарту на рукавички, що захищають від механічних небезпек; „Символ молотка” - категорія небезпек, що вказує на механічні небезпек; „Символ 1” - знак, що вказує на те, що необхідно прочитати додаткову інформацію; 8, 9, 10 - розмір рукавичок за EN ISO 21420; 2122X - рівні ефективності за результатами випробувань згідно з EN 388:2016+A1:2018; стійкість до стирання: рівень ефективності: 2 - рукавички витримують 500 циклів випробувань; стійкість до порізів: рівень ефективності: 1 - рукавички мають індекс 1,2; міцність на розрив: рівень ефективності: 2 - рукавички витримують розрив із силою 25 Н; стійкість до проколів: рівень ефективності: 2 - рукавички витримують удар сталевий шпильки з силою 60 Н; стійкість до порізів: рівень продуктивності: X - дослідження не проводились. Переохолодження нижче стійкості до проколу не означає захист від проколу заостреними предметами, такими як ін'єкційні голки. Рівні продуктивності не поширюються на пальці рукавичок. Для отримання детальної інформації про значення рівнів продуктивності див. європейський стандарт EN 388:2016+A1:2018. Декларация відповідності: доступна в описі продукції на веб-сайті toya24.pl

LT
Vadovo turinys pagal standartą EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Reglamentas (ES) 2016/425; Pliusieris: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistanas. Dovezto: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija. Produkto aprašymas: Apsauginės pirštines nuo mechaninių pavojų yra asmeninės apsaugos priemonės, skirtos apsaugoti ranką. Pirštines buvo suprojektuotos ir pagamintos taip, kad numatytomis naudojimo sąlygomis, kuriomis jos yra skirtos, naudojtojas galėtų laisvai vykditi veiklą, susijusią su kylančia mechanine rizika, turėdamas toliau nurodytą apsaugos lygį. Pirštines pagamintos iš odos odos su tekstilės priedais arba be jų. Žmonėms, alergiškiems aukščiau paminėtam medžiagai, gali pasireikšti alerginė reakcija. Pirštinių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio, per laisvų ar per ankštų pirštinių. Nenaudokite pažeistų, nešvarių ir šlapių pirštinių, nes jos praranda apsauginę funkciją. Pirštines kiekvieną kartą naudodami pirštines patikrinkite, ar jose nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų. Baisę darba, pirštines nuvalykite šepetėliu arba skudurėliu. Nepaaukite ir nevalykite sausai. Produktą laikykite vėsioje, sausose, tamsioje, gerai vėdinamoje ir uždarose patalpoje tiek prieš naudojimą, tiek po naudojimo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laipsnių C, drėgmė <60%. Per didelė oro drėgmė, temperatūra arba intensyvi šviesa gali neigiamai paveikti jų kokybę. Tiekėjams neatsako už prekę, laikomą nepaisant rekomendacijų, kokybę. Pirštines reikia gauti kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventiliaciją. Nenaudojamoms pirštinėms išlieka stabilios iki dvejų metų nuo įsigijimo datos. Negalima muvėti pirštinių, jei kyla pavojus, kad juos užkliūtų įsivažiavus mašinoms dalys. Toliau nurodytas apsaugos padidėjimas nereiškia apsaugos nuo padidėjimo smailiais daiktais, pvz., injekcijų adatuose. Gyvūnų odai gali senti, ypač jei ji nėra tinkamai paruošta. Prieš kiekvieną pirštinių naudojimą patikrinkite, ar odinės pirštinių dalys nėra įskilusios ir neparadusios elastingumo. Jei pirštines naudojimo rekomendacijos, nusausiškite kambario temperatūrą, nepalikite tiesioginių saulės spindulių ar kitų šilumų šaltinių. Jei po džiovinimo pirštines praranda savo elastingumą arba yra pažeistos, jas reikia pakeisti naujomis. Notifikuota įstaiga: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatija. Ženklinimo paaiškinimas: SB - gamintojo žymėjimas; YATO - importuotojo žymėjimas; SB-XXXX - gamintojo katalogo numeris; YT-XXXXX - importuotojo katalogo numeris; CE - atitikties Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklas; EN 388:2016+A1:2018 - Europos standartas, skirtas pirštinių, apsaugančių nuo mechaninių pavojų, numeris; „Plaktuko simbolis” - pavojaus kategorija, nurodanti mechaninius pavojus; „1 simbolis” - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją; 8, 9, 10 - pirštinių dydis pagal EN ISO 21420; 2122X - efektyvumo lygiai pagal bandymus pagal EN 388:2016+A1:2018; atsparumas dilimui: efektyvumo lygis: 2 - pirštines atlaiko 500 ban-

dymų ciklų; atsparumas pjūviui: efektyvumo lygis: 1 - pirštinių indeksas yra 1,2; atsparumas plyšimui: efektyvumo lygis: 2 - pirštines atlaiko plyšimą 25 N jėga; atsparumas padirbiui: efektyvumo lygis: 2 - pirštines atlaiko plieninio kašio smūgi 60 N jėga; atsparumas pjūviui: veikimo lygis: X - tyrimų neatlikta. Toliau nurodytas apsaugos padidėjimas nereiškia apsaugos nuo padidėjimo smailiais daiktai, pvz., injekcinėmis adatomis. Veikimo lygiai netaipomai pirštinių pirštams. Išsamios informacijos apie eksperimentinių sąvaybių lygių reikšmę žr. Europos standartą EN 388:2016+A1:2018. Atitikties deklaracija: pateikiama gaminto lapo svetainėje toya24.pl

LV
Rokasgrāmatas satur atbilstošo standartam EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Regula (ES) 2016/425; Ražotājs: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistāna. Importētājs: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polja. Produkta apraksts: Aizsargdarīgi pret mehāniskiem apdraudumiem ir individuāliais aizsardzības līdzeklis, ko izmanto roku aizsardzībai. Cimdi ir izstrādāti un ražoti tā, lai paredzamojais lietošanas apstākļos, kādiem tie ir paredzēti, lietotājs varētu brīvi darboties, kas saistīts ar radušos mehānisko risku, vienlaikus ievērojot katrā norādīto aizsardzības līmeni. Cimdi ir izgatavoti no kazas ādas ar vai bez tekstilizstrādājumu piedevām. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. Ieteikumi cimdus lietotājam: Neizmantojiet nepareizi izmērus, pārāk vaļņus vai pārāk ciešus cimdus. Nelietot bojātus, netīrus un slapjus cimdus, jo tie zaudē savu aizsargfunkciju. Pirms katras cimdus lietošanas pārbaudiet, vai tie nav nodiluna vai bojājumu pazīmes. Pēc darba pabeigšanas notīriet cimdus ar otu vai drānu. Nemazgājiet vai ķīmiski tīrīt. Uzglabājiet produktu vēsā, sausā, tāmā, labi vēdināmā un slēgtā telpā gan pirms, gan pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 līdz +25 grādiem C, mitrums <60%. Pārāk augsts gaisa mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var negatīvi ietekmēt to kvalitāti. Piegādātājam nav atbildības par neatbilstošiem ieteikumiem uzglabātā preces kvalitāti. Katrā jāvārdā dāvina vai plastmasas iepakojumā. Iepakojumam jānodrošina ventilācija. Nelietoti cimdi ir stabili līdz diviem gadiem no iegādes datuma. Cimdus nevajadzētu valkāt, ja pastāv risks, ka tos var aizķert kustīgās mašīnas daļas. Tālak norādītā izturība pret caurduršanu nenozīmē aizsardzību pret caurduršanu ar smaliem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatom. Dzīvnieku āda var novest, īpaši, ja tā nav pareizi sagatavota. Pirms katras cimdus lietošanas reizes pārbaudiet, vai cimdus ādas daļas nav saplaisājušas un nav zaudējušas savu elastību. Ja cimdi kļūst slapji, nosusiniet tos istabas temperatūrā, nepakļaujot tiešai saules gaismai vai citiem siltuma avotiem. Ja pēc jāvēšanas cimdi zaudē savu elastību vai ir bojāti, tie jānomaina pret jauniem. Paziņotā iestācija: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvātija. Marķējuma skaidrojums: SB - ražotāja marķējums; YATO - importētāja apzīmējums; SB-XXXX - ražotāja kataloga numurs; YT-XXXXX - importētāja kataloga numurs; CE - atbilstības Jaunās Paezības direktyv prasībām zīme; EN 388:2016+A1:2018 - Eiropas standarta numurs cimdēm, kas aizsargā pret mehāniskiem apdraudumiem; „Mūra simbols” - bīstamības kategorija, kas norāda uz mehāniskiem apdraudumiem; „1 simbols” - zīme, kas norāda, ka jālasa papildu informācija; 8, 9, 10 - cimdus izmērs saskaņā ar EN ISO 21420; 2122X - efektivitātes līmeni saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 388:2016+A1:2018; noduramizturība: efektivitātes līmenis: 2 - cimdi iztur 500 testa ciklus; griešanas izturība: efektivitātes līmenis: 1 - cimdus indeksis ir 1,2; plīsuma izturība: efektivitātes līmenis: 2 - cimdi iztur plīsumam ar 25 N spēku; izturība pret caurduršanu: efektivitātes līmenis: 2 - cimdi iztur lērauda pārus sienu ar 60 N spēku; griešanas pretestība: veikspējības līmenis: X - pētījumi nav veikti. Tālak norādītā izturība pret caurduršanu nenozīmē aizsardzību pret caurduršanu ar smaliem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatom. Veikspējības līmenis neattiecas uz cimdus pirkstiem. Detaļētu informāciju par veikspējības līmeni nosaukt skatiet Eiropas standartā EN 388:2016+A1:2018. Atbilstības deklarācija: pieejama produkta lapā toya24.pl

CZ
Obsah návodu dle normy EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Nařízení (EU) 2016/425; Výrobce: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Dovezce: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné rukavice proti mechanickým ohrožením jsou osobním ochranným prostředkem sloužícím k ochraně ruk. Rukavice byly navrženy a vyrobeny tak, aby za předviditelných podmínek použití, pro které jsou určeny, mohli uživatelé volně vykonávat činnosti související s vyskytující se mechanickým rizikem, a to s ním uvedenou úrovní ochrany. Rukavice jsou vyrobeny z kůže kůže s případkem textilu, nebo bez něj. U osob alergických na výše uvedené materiály, může dojít k alergické reakci. Doporučení pro používání rukavic: Nepoužívejte rukavice nesprávné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Nepoužívejte poškozené, špinavé a mokré rukavice, protože ztrácejí svou ochrannou funkci. Před každým použitím rukavic zkontrolujte, zda nejsou žádné známky opotřebení nebo poškození. Po ukončení práce rukavice očistěte kartáčkem nebo hadříkem. Nemýjte ani chemicky nečistěte. Ukládejte skladujte v chladné, suché, mrazě, dobře větrané a uzavřené místnosti před i po použití. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 stupňů C, vlhkost <60%. Příliš vysoká vlhkost vzduchu, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jejich kvalitu. Dodavatel neručí za kvalitu výrobku skladovaného v rozporu s doporučeními. Rukavice by měly být připravovány v kartonových nebo plastových obalech. Obal by měl zajistit ventilaci. Nepoužívané rukavice jsou stabilní až dva roky od data nákupu. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohybujícími částmi stroje. Nižší specifikovaná odolnost proti prokmitání neznamená ochranu proti propíchnutí špičatými předměty, jako jsou injekční jehly. Kůže zvířat může stárnout, zvláště pokud není správně připravena. Před každým použitím rukavic zkontrolujte, zda kožené části rukavic nejsou popraskané a neztrácejí pružnost. Pokud rukavice navlhnou, vysušte je při pokojové teplotě bez přímého vystavení slunečnímu záření nebo jiným zdrojem tepla. Pokud rukavice po zaschnutí ztratí pružnost nebo se poškodí, je třeba je vyměnit za nové. Notifikovaná osoba: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Chorvatsko. Vysvětlení označení: SB - označení výrobce; YATO - označení dovezce; SB-XXXX - katalogové číslo výrobce; YT-XXXX - katalogové číslo dovezce; CE - značka shody s požadavky směrnice nového přístupu; EN 388:2016+A1:2018 - číslo evropské normy pro rukavice chránící před mechanickými nebezpečími; „Symbol kladiva” - značka označující, že je třeba číst doplňující informace; 8, 9, 10 - velikost rukavic dle EN ISO 21420; 2122X - úrovně účinnosti podle testů v souladu s EN 388:2016+A1:2018; odolnost proti roztržení: úroveň účinnosti: 2 - rukavice vydrží 500 testovacích cyklů; odolnost proti prokmitání: úroveň účinnosti: 1 - rukavice mají index 1,2; pevnost v roztržení: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolávají roztržení silou 25 N; odolnost proti propíchnutí: stupeň účinnosti: 2 - rukavice odolávají úderu ocelovým kolíkem o síle 60 N; odolnost proti prokmitání: výkonnostní úroveň: X - nebyly provedeny žádné studie. Odolnost proti propíchnutí uvedená níže neznamená ochranu proti propíchnutí špičatými předměty, jako jsou injekční jehly. Úroveň výkonu se nevztahuje na prsty rukavic. Podrobné informace o významu úrovně výkonu naleznete v evropské normě EN 388:2016+A1:2018. Prohlášení o shodě: k dispozici v produktovém listu na webu toya24.pl

Obsahprůvčkový podlaňný ENISO 21420:2020; EN388:2016+A1:2018/Nariadenie(EU)2016/425
 Prodcent: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl, Sialkot 51310, Pak-
 istán. Dovoza: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polnia. Popis produktu:
 Ochrané rukavice proti mechanickému nebezpečenstvu so osobným ochranným prostriedkom
 slúžiacim na ochranu ruky. Rukavice boli navrhnuté a vyrobené tak, aby v prevádzkových pod-
 mienkach používania, pre ktoré sú určené, mohli používať voľne vykonávať činnosti súvisia-
 ce s vysokými úrovniami rizika, pričom má úroveň ochrany špecifikovanú nižšie.
 Rukavice sú vyrobené z kože s prídavkom textilu alebo bez neho. U ľudí alergických na
 vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickým reakciám. Odporúčania pre používanie rukavíc:
 Nepoužívajte rukavice nesprávne veľkosti, príliš veľké alebo príliš tesné. Nepoužívajte poškodené,
 spinavé a mokré rukavice, pretože strácajú svoju ochrannú funkciu. Pred každým použitím
 rukavíc skontrolujte, či nevyskytujú známky opotrebovania alebo poškodenia. Po skončení práce
 rukavice očistite čistej vode alebo handričkou. Neumývajte ani chemicky nečistite. Výrobok skladujte
 v chladnej, suchej, tmavej, dobre vetranej a uzavretej miestnosti pred aj po použití. Podmienky
 skladovania: teplota +5 až +25 stupňov C, vlhkosť <60%. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota
 alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť ich kvalitu. Dodávateľ nezodpovedá za
 kvalitu produktu skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Rukavice by sa mali prepravovať v
 kartónových alebo plastových obaloch. Obal by mal zabezpečiť vetranie. Nepoužíte rukavice sú
 stabilné až dva roky od dátumu nákupu. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia
 pohyblivými časťami stroja. Odolnosť proti prepichnutiu špecifikovaná nižšie neznamená
 ochranu proti prepichnutiu špičatými predmetmi, ako sú inžekčné ihly, ktoré zvierajú môže starnúť,
 najmä ak nie sú správne pripravené. Pred každým použitím rukavíc skontrolujte, či kožené časti
 rukavíc nie sú popraskané a nestrácajú svoju elasticitu. Ak sa rukavice namožia, vysušte ich pri
 izbovej teplote bez priameho vystavenia slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom tepla. Ak po
 zaschnutí rukavice stratia svoju elasticitu alebo sa poškodia, treba ich vymeniť za nové. No-
 tifikovaná osoba: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava,
 Chorvátsko. Vysvetlenie k označeniu: SB - označenie výrobcu; YATO - označenie dovozcu; SB-
 XXXX - katalogové číslo výrobku; YT-XXXX - katalogové číslo dovozcu; CE - značka zhody s
 požiadavkami smernice Nového prístupu; EN 388:2016+A1:2018 - číslo európskej normy pre
 rukavice chrániace pred mechanickými rizikami; „Symbol klaviera“ - kategória nebezpečenstva
 označujúca mechanické nebezpečenstvo; „symbol I“ - znak označujúci, že je potrebné prečítať
 si doplnujúce informácie; 8, 9, 10 - veľkosť rukavíc podľa EN ISO 21420; 2122X - úroveň účinnosti
 súladu podľa testov v súlade s EN 388:2016+A1:2018; odolnosť proti oderu: úroveň účinnosti: 2 -
 rukavice vydržia 500 testovacích cyklov; odolnosť proti prežeraniu: úroveň účinnosti: 1 - ru-
 kavice majú index 1,2; pevnosť proti roztrhnutiu: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolajú roztrhnutiu
 silou 25 N; odolnosť proti prepichnutiu: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolajú nárazu oceľového
 čapu silou 60 N; odolnosť proti prežeraniu: úroveň výkonu: X - neboli vykonané žiadne štúdie.
 Odolnosť proti prepichnutiu uvedená nižšie neznamená ochranu proti prepichnutiu špičatými
 predmetmi, ako sú inžekčné ihly. Úroveň výkonu sa nevzťahuje na prsty rukavíc. Podrobné in-
 formácie o význame výkonnostných úrovní nájdete v európskej norme EN 388:2016+A1:2018.
 Vyhľadanie o zdroje: dostupné v produktívnom liste na webovej stránke toya24.pl

Akézőknyitartalmaaz ENISO 21420:2020; EN388:2016+A1:2018/(EU)2016/425rendeletszert
 Gyártó: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl, Sialkot 51310, Pak-
 istán. Importőr: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. Termék-
 leírás: A mechanikai veszélyek ellen védőkesztyű a kéz védelmére szolgáló személyi védőeszköz.
 A kesztyűket úgy terveztek és gyártották, hogy az előírtakhoz használati körülmények között,
 amelyekre szántak, a felhasználó szabadon végezhet a fémlelő mechanikai kockázattal kap-
 csolt tevékenységeket, az alábbiakban meghatározott védelmi szint mellett. A kesztyűk kesz-
 kebőről készült textil hozzáadásával vagy anélkül. A fém elemekkel allergiás személyeknél
 anyagok, allergiás reakció léphet fel. Javaslattal a kesztyűt használatához: Ne használjon nem
 megfelelő méretű, túl bő vagy túl szoros kesztyűt. Ne használjon sérült, piszkos és nedves kesztyűt,
 mert elvesztí védelmi funkcióját. A kesztyűt minden használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e
 rajta kopás vagy sérülés leve. A munka befejezése után kéfével vagy ronggyal tisztítsa meg
 a kesztyűt. Ne mossa vagy vegytisztítsa. Tárolja a terméket hűvös, száraz, sötét, jól szellőző
 és zárt helyiségben, használat előtt és után is. Tárolási feltételek: hőmérséklet +5 és +25 °C
 között, páratartalom <60%. A túl magas páratartalom, hőmérséklet vagy erős fény károsíthatja
 azok minőségét. A kesztyűt nem vállal felelősséget az ajánlásokat elintézők által történt
 minőségért. A beszállító karton vagy műanyag csomagolásban kell szállítani. A csomagolásban
 biztosítania kell a szellőzést. A fel nem használt kesztyűk a vásárlástól számított két évig stabilak.
 Ne viseljen kesztyűt, ha fennáll a veszélye, hogy a mozgó gépelemekhez elkapják. Az alább
 megadott átszúrásállóság nem jelent védelmet a hegyes tárgyakkal, például injekciós tűkkel
 történő átszúrás ellen. Az állítólag éregethet, különösen, ha nincs megfelelő ellenőrzés. A
 kesztyű minden használatát előtt ellenőrizze, hogy a kesztyű bő részei nem repednek-e meg,
 és nincs vesztették el rugalmasságát. Ha a kesztyű nedves lesz, szárltsa meg szobahőmérsé-
 kéken, anélkül, hogy közvetlen napfénynek vagy más hőforrásnak lenne kitéve. Ha száradás
 után a kesztyű elvesztí rugalmasságát vagy megsejrt, cserélje ki újakra. Bejelentett szervezet:
 MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvátország. A
 jelölés magyarázata: SB - gyártói jelzés; YATO - importőr megjelölése; SB-XXXX - a gyártó
 katalógusszáma; YT-XXXX - importőr katalógusszáma; CE - az új megközelítési irányelvek kö-
 telményeinek való megfelelést jelző jelölés; EN 388:2016+A1:2018 - a mechanikai veszélyek
 ellen védő kesztyű európai szabványának száma; „Kalapács szimbólum” – a mechanikai ve-
 szélyeket jelző veszélykategória; „J szimbólum” - egy jel, amely azt jelzi, hogy kiegészítő infor-
 mációkat kell olvasni; 8, 9, 10 - kesztyűméret az EN ISO 21420 szerint; 2122X - hatékonysági
 szintek az EN 388:2016+A1:2018 szabvány szerinti tesztek szerint; kopásállóság: hatékonysági
 szint: 2 - a kesztyű 500 tesztciklust bír ki; vágásállóság: hatékonysági szint: 1 - a kesztyűk indexe
 1,2; szakiállóság: hatékonysági szint: 2 - a kesztyűk 25 N erővel ellenállnak a szakításnak;
 átszúrásállóság: hatékonysági szint: 2 - a kesztyűk ellenállnak egy acélszál ütéseinek 60 N
 erővel; vágásállóság: teljesítményszint: X - nem végeztek vizsgálatokat. Az alább felsorolt
 átszúrásállóság nem jelent védelmet a hegyes tárgyakkal, például injekciós tűkkel történő átszúr-
 ás ellen. A teljesítményszintek nem vonatkoznak a kesztyű ujjaira. A teljesítményszintek jelen-
 tésével kapcsolatos részletes információkért lásd az EN 388:2016+A1:2018 európai szabványt.
 Megfelelősségi nyilatkozat: elérhető a termékápolón a toya24.pl weboldalon.

RO
 Conținutul manualului conform standardului EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Regu-
 lamentei (UE) 2016/425; Produttore: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki
 Kofl, Sialkot 51310, Pakistan. Importatore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław,
 Polonia. Descrizione prodotto: I guanti di protezione contro i rischi meccanici sono un dispo-
 sitivo di protezione personale utilizzato per proteggere la mano. I guanti sono stati progettati e realizzati in modo tale che, nelle prevedibili condizioni d'uso cui sono desti-
 nati, l'utilizzatore possa svolgere liberamente le attività connesse al rischio meccanico insor-
 to, pur avendo il livello di protezione di seguito specificato. I guanti sono realizzati in pelle di ca-
 pra con o senza l'aggiunta di tessuti. Nelle persone allergiche a quanto sopra materiali, può
 verificarsi una reazione allergica. Raccomandazioni per l'uso dei guanti: Non utilizzare guanti
 della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Non utilizzare guanti danneggiati, sporchi e
 bagnati, perché perdono la loro funzione protettiva. Prima di ogni utilizzo dei guanti, verificare
 che non presentino segni di usura o danneggiamenti. Al termine del lavoro, pulire i guanti con
 una spazzola o un panno. Non lavare o lavare a secco. Conservare il prodotto in luogo fresco,
 asciutto, buio, ben ventilato e chiuso, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di conservazione:
 temperatura da +5 a +25 gradi C, umidità <60%. Umidità dell'aria, temperatura o luce intensa
 troppo elevate possono influire negativamente sulla loro qualità. Il fornitore non è responsabile
 della qualità del prodotto immagazzinato contrariamente alle raccomandazioni. I guanti devono
 essere trasportati in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio dovrebbe fornire ventilazione.
 I guanti non utilizzati sono stabili fino a due anni dalla data di acquisto. I guanti non devono esse-
 re indossati se esiste il rischio di essere impigliati nelle parti in movimento della macchina. Una
 resistenza alla perforazione specificata di seguito non implica protezione contro la perforazione
 con oggetti appuntiti come aghi per iniezione. La pelle degli animali può invecchiare, soprattutto
 se non adeguatamente preparata. Prima di ogni utilizzo dei guanti, controllare che le parti in pelle
 degli animali non siano screpolate e non abbiano perso la loro elasticità. Se i guanti si bagnano,
 asciugarli a temperatura ambiente senza esporli direttamente alla luce solare o ad altre fonti di
 calore. Se, dopo l'asciugatura, i guanti perdono la loro elasticità o sono danneggiati, devono
 essere sostituiti con dei nuovi. Organismo notificato: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorin-
 ska 3, HR-10040 Zagabria-Dubrava, Croazia. Spiegazione della marcatura: SB - marcatura del
 produttore; YATO - designazione dell'importatore; SB-XXXX - numero di catalogo del produttore;
 YT-XXXXX - numero di catalogo dell'importatore; CE - marchio di conformità ai requisiti delle
 direttive Nuovo Approccio; EN 388:2016+A1:2018 - il numero della norma europea per i guanti
 di protezione contro i rischi meccanici; „Simbolo del martello” - categoria di pericolo che indica
 pericoli meccanici; „Simbolo I” - un segno che indica che è necessario ricevere informazioni
 supplementari; 8, 9, 10 - taglia guanti secondo EN ISO 21420; 2122X - livelli di efficacia secondo
 prove secondo EN 388:2016+A1:2018; resistenza all'abrasione: livello di efficacia: 2 - i guanti
 resistono a 500 cicli di prova; resistenza al taglio: livello di efficacia: 1 - i guanti hanno un indice
 di 1,2; resistenza allo strappo: livello di efficacia: 2 - i guanti resistono allo strappo con una forza
 di 25 N; resistenza alla perforazione: livello di efficacia: 2 - i guanti resistono a un colpo di un
 perno d'acciaio con una forza di 60 N; resistenza al taglio: livello di prestazione: X - non sono
 stati effettuati studi. La resistenza alla perforazione elencata di seguito non implica protezione
 contro la perforazione con oggetti appuntiti come aghi per iniezione. I livelli di prestazione non si
 applicano alle dita dei guanti. Per informazioni dettagliate sul significato dei livelli prestazionali,
 vedere la norma europea EN 388:2016+A1:2018. Dichiarazione di conformità: disponibile nella
 scheda prodotto sul sito toya24.pl

FR
 Le contenu du manuel selon la norme EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Règlement
 (UE) 2016/425; Producteur: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl,
 Sialkot 51310, Pakistan. Importateur: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.
 Description du produit: Les gants de protection contre les risques mécaniques sont un dispo-
 sitif de protection individuelle utilisé pour protéger la main. Les gants ont été conçus et fabriqués
 de manière à ce que, dans les conditions d'utilisation prévisibles auxquelles ils sont destinés, l'utili-
 sateur puisse exercer librement les activités liées au risque mécanique survenant, tout en ayant
 le niveau de protection spécifique ci-dessous. Les gants sont en cuir de chèvre avec ou sans ajout
 de textile. Chez les personnes allergiques aux substances susmentionnées matériaux, une réac-
 tion allergique peut se produire. Recommandations pour l'utilisation des gants: Ne pas utiliser de
 gants de mauvaise taille, trop lâches ou trop serrés. N'utilisez pas de gants endommagés, sales
 et mouillés, car ils perdent leur fonction de protection. Avant chaque utilisation de gants, vérifiez
 qu'ils ne présentent pas de signes d'usure ou de détérioration. Une fois le travail terminé, nettoyez
 les gants avec une brosse ou un chiffon. Ne pas laver ou nettoyer à sec. Conservez le produit
 dans une pièce fraîche, sèche, sombre, bien ventilée et fermée, avant et après utilisation. Condi-
 tions de stockage: température +5 à +25 degrés C, humidité <60 %. Une humidité de l'air, une
 température ou une lumière intense trop élevées peuvent nuire à leur qualité. Le fournisseur n'est
 pas responsable de la qualité du produit stocké contrairement aux recommandations. Les gants
 doivent être transportés dans des emballages en carton ou en plastique. L'emballage doit assurer
 une ventilation. Les gants non utilisés sont stables jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.
 Ne pas porter de gants s'il y a un risque d'être happé par des pièces mobiles de la machine. Une
 résistance à la perforation spécifique ci-dessous n'implique pas une protection contre la perforation
 avec des objets pointus tels que des aiguilles d'injection. La peau des animaux peut vieillir, surtout
 si elle n'est pas correctement préparée. Avant chaque utilisation des gants, vérifiez que les parties
 en cuir des gants ne sont pas craquelées et n'ont pas perdu leur élasticité. Si les gants sont mouil-
 lés, séchez-les à température ambiante sans exposition directe au soleil ou à d'autres sources de
 chaleur. Si, après séchage, les gants perdent leur élasticité ou sont endommagés, ils doivent être
 remplacés par des neufs. Organisme notifié: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-
 10040 Zagreb-Dubrava, Croatie. Explication du marquage: SB - marquage du producteur; YATO -
 désignation de l'importateur; SB-XXXX - numéro de catalogue du fabricant; YT-XXXXX - numéro
 de catalogue de l'importateur; CE - marque de conformité aux exigences des directives Nouvelle
 Approche; EN 388:2016+A1:2018 - le numéro de la norme européenne des gants de protection
 contre les risques mécaniques; „Symbole du marteau” - catégorie de danger indiquant les dan-
 gers mécaniques; „Symbole I” - un signe indiquant que des informations supplémentaires doivent
 être lues; 8, 9, 10 - taille des gants selon EN ISO 21420; 2122X - niveaux d'efficacité selon les
 tests selon EN 388:2016+A1:2018; résistance à l'abrasion: niveau d'efficacité: 2 - les gants ré-
 sistent à 500 cycles de test; résistance à la coupe: niveau d'efficacité: 1 - les gants ont un indice
 de 1,2; résistance à la déchirure: niveau d'efficacité: 2 - les gants résistent à la déchirure avec une
 force de 25 N; résistance à la perforation: niveau d'efficacité: 2 - les gants résistent à un impact
 d'une broche en acier avec une force de 60 N; résistance à la coupe: niveau de performance
 : X - aucune étude n'a été réalisée. La résistance à la perforation indiquée ci-dessous n'implique
 pas une protection contre la perforation par des objets pointus tels que des aiguilles d'injection.
 Les niveaux de performance ne s'appliquent pas aux doigts des gants. Pour des informations détaillées
 sur la signification des niveaux de performance, voir la norme européenne EN 388:2016+A1:2018.
 Déclaration de conformité: disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

De inhoud van de handleiding volgens de norm EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Verordening (EU) 2016/425; Producteur: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl, Sialkot 51310, Pakistan. Importeur: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen.

Obsahprůvčkový podlaňný ENISO 21420:2020; EN388:2016+A1:2018/Nariadenie(EU)2016/425
 Prodcent: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl, Sialkot 51310, Pak-
 istán. Dovoza: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polnia. Popis produktu:
 Ochrané rukavice proti mechanickému nebezpečenstvu so osobným ochranným prostriedkom
 slúžiacim na ochranu ruky. Rukavice boli navrhnuté a vyrobené tak, aby v prevádzkových pod-
 mienkach používania, pre ktoré sú určené, mohli používať voľne vykonávať činnosti súvisia-
 ce s vysokými úrovniami rizika, pričom má úroveň ochrany špecifikovanú nižšie.
 Rukavice sú vyrobené z kože s prídavkom textilu alebo bez neho. U ľudí alergických na
 vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickým reakciám. Odporúčania pre používanie rukavíc:
 Nepoužívajte rukavice nesprávne veľkosti, príliš veľké alebo príliš tesné. Nepoužívajte poškodené,
 spinavé a mokré rukavice, pretože strácajú svoju ochrannú funkciu. Pred každým použitím
 rukavíc skontrolujte, či nevyskytujú známky opotrebovania alebo poškodenia. Po skončení práce
 rukavice očistite čistej vode alebo handričkou. Neumývajte ani chemicky nečistite. Výrobok skladujte
 v chladnej, suchej, tmavej, dobre vetranej a uzavretej miestnosti pred aj po použití. Podmienky
 skladovania: teplota +5 až +25 stupňov C, vlhkosť <60%. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota
 alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť ich kvalitu. Dodávateľ nezodpovedá za
 kvalitu produktu skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Rukavice by sa mali prepravovať v
 kartónových alebo plastových obaloch. Obal by mal zabezpečiť vetranie. Nepoužíte rukavice sú
 stabilné až dva roky od dátumu nákupu. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia
 pohyblivými časťami stroja. Odolnosť proti prepichnutiu špecifikovaná nižšie neznamená
 ochranu proti prepichnutiu špičatými predmetmi, ako sú inžekčné ihly, ktoré zvierajú môže starnúť,
 najmä ak nie sú správne pripravené. Pred každým použitím rukavíc skontrolujte, či kožené časti
 rukavíc nie sú popraskané a nestrácajú svoju elasticitu. Ak sa rukavice namožia, vysušte ich pri
 izbovej teplote bez priameho vystavenia slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom tepla. Ak po
 zaschnutí rukavice stratia svoju elasticitu alebo sa poškodia, treba ich vymeniť za nové. No-
 tifikovaná osoba: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava,
 Chorvátsko. Vysvetlenie k označeniu: SB - označenie výrobcu; YATO - označenie dovozcu; SB-
 XXXX - katalogové číslo výrobku; YT-XXXX - katalogové číslo dovozcu; CE - značka zhody s
 požiadavkami smernice Nového prístupu; EN 388:2016+A1:2018 - číslo európskej normy pre
 rukavice chrániace pred mechanickými rizikami; „Symbol klaviera“ - kategória nebezpečenstva
 označujúca mechanické nebezpečenstvo; „symbol I“ - znak označujúci, že je potrebné prečítať
 si doplnujúce informácie; 8, 9, 10 - veľkosť rukavíc podľa EN ISO 21420; 2122X - úroveň účinnosti
 súladu podľa testov v súlade s EN 388:2016+A1:2018; odolnosť proti oderu: úroveň účinnosti: 2 -
 rukavice vydržia 500 testovacích cyklov; odolnosť proti prežeraniu: úroveň účinnosti: 1 - ru-
 kavice majú index 1,2; pevnosť proti roztrhnutiu: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolajú roztrhnutiu
 silou 25 N; odolnosť proti prepichnutiu: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolajú nárazu oceľového
 čapu silou 60 N; odolnosť proti prežeraniu: úroveň výkonu: X - neboli vykonané žiadne štúdie.
 Odolnosť proti prepichnutiu uvedená nižšie neznamená ochranu proti prepichnutiu špičatými
 predmetmi, ako sú inžekčné ihly. Úroveň výkonu sa nevzťahuje na prsty rukavíc. Podrobné in-
 formácie o význame výkonnostných úrovní nájdete v európskej norme EN 388:2016+A1:2018.
 Vyhľadanie o zdroje: dostupné v produktívnom liste na webovej stránke toya24.pl

IT
 Il contenuto del manuale secondo la norma EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Re-
 glamento (UE) 2016/425; Produttore: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl,
 Sialkot 51310, Pakistan. Importatore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descripción
 del producto: Los guantes de protección contra peligros mecánicos son un dispositivo de protección
 personal que se utiliza para proteger la mano. Los guantes han sido diseñados y fabricados de tal
 manera que, en las condiciones de uso previstas para las que están destinados, el usuario puede
 realizar libremente las actividades relacionadas con el riesgo mecánico que se produzca, teniendo el
 nivel de protección que se especifica a continuación. Los guantes están hechos de cuero de cabra con
 o sin la adición de textiles. En personas alérgicas a los mencionados anteriormente materiales, puede
 producirse una reacción alérgica. Recomendaciones para el uso de los guantes: No utilice guantes de la
 talla incorrecta, demasiado holgados o demasiado apretados. No utilice guantes dañados, sucios y
 mojados, porque pierden su función protectora. Antes de cada uso de guantes, compruebe que no
 presenten signos de desgaste o daños. Después de terminar el trabajo, limpie los guantes con un
 cepillo o un paño. No lavar ni limpiar en seco. Almacene el producto en un lugar fresco, seco, oscuro,
 bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: tem-
 peratura de +5 a +25 grados C, humedad <60%. La humedad del aire, la temperatura o la luz intensa
 demasiado altas pueden afectar negativamente a su calidad. El proveedor no se hace responsable
 de la calidad del producto almacenado contrariamente a las recomendaciones. Los guantes deben
 transportarse en envases de cartón o plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. Los guantes
 sin usar son estables hasta por dos años a partir de la fecha de compra. No se deben usar guantes si
 existe el riesgo de quedar atrapado por las piezas móviles de la máquina. Una resistencia a la perfora-
 ción especificada a continuación no implica protección contra la perforación con objetos puntiagudos
 como agujas de inyección. La piel de los animales puede envejecer, especialmente si no se prepara
 adecuadamente. Antes de cada uso de los guantes, verifique que las partes de cuero de los guantes no
 estén agrietadas y no hayan perdido su elasticidad. Si los guantes se mojan, séquelos a temperatura
 ambiente sin exposición directa a la luz solar u otras fuentes de calor. Si, tras el secado, los guantes
 pierden elasticidad o se estropean, conviene sustituirlos por unos nuevos. Organismo notificado:
 MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croacia. Explicación de la marca:
 SB - marca del productor; YATO: designación del importador; SB-XXXX: número de catálogo del
 fabricante; YT-XXXXX: número de catálogo del importador; CE - marca de conformidad con los
 requisitos de las directivas New Approach; EN 388:2016+A1:2018 - el número de la norma europea
 para guantes que protegen contra peligros mecánicos; „Simbolo de martillo” - categoría de peligro que
 indica peligros mecánicos; „Simbolo I” - un letrero que indica que se debe leer información adicional; 8,
 9, 10 - Talla de guantes según EN ISO 21420; 2122X - niveles de eficacia según pruebas según EN
 388:2016+A1:2018; resistencia a la abrasión: nivel de eficacia: 2 - los guantes soportan 500 ciclos
 de prueba; resistencia al corte: nivel de eficacia: 1 - los guantes tienen un índice de 1,2; resistencia
 al desgarrado: nivel de eficacia: 2 - los guantes resisten el desgarrado con una fuerza de 25 N; resistencia
 a la perforación: nivel de eficacia: 2 - los guantes resisten el impacto de un pasador de acero con
 una fuerza de 60 N; resistencia al corte: nivel de rendimiento: X - no se han realizado estudios. La
 resistencia a la perforación que se indica a continuación no implica protección contra la perforación con
 objetos puntiagudos como agujas de inyección. Los niveles de rendimiento no se aplican a los dedos
 de los guantes. Para obtener información detallada sobre el significado de los niveles de rendimiento,
 consulte la norma europea EN 388:2016+A1:2018. Declaración de conformidad: disponible en la ficha
 del producto en el sitio web toya24.pl

FR
 Le contenu du manuel selon la norme EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Règlement
 (UE) 2016/425; Producteur: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl,
 Sialkot 51310, Pakistan. Importateur: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne.
 Description du produit: Les gants de protection contre les risques mécaniques sont un dispo-
 sitif de protection individuelle utilisé pour protéger la main. Les gants ont été conçus et fabriqués
 de manière à ce que, dans les conditions d'utilisation prévisibles auxquelles ils sont destinés, l'utili-
 sateur puisse exercer librement les activités liées au risque mécanique survenant, tout en ayant
 le niveau de protection spécifique ci-dessous. Les gants sont en cuir de chèvre avec ou sans ajout
 de textile. Chez les personnes allergiques aux substances susmentionnées matériaux, une réac-
 tion allergique peut se produire. Recommandations pour l'utilisation des gants: Ne pas utiliser de
 gants de mauvaise taille, trop lâches ou trop serrés. N'utilisez pas de gants endommagés, sales
 et mouillés, car ils perdent leur fonction de protection. Avant chaque utilisation de gants, vérifiez
 qu'ils ne présentent pas de signes d'usure ou de détérioration. Une fois le travail terminé, nettoyez
 les gants avec une brosse ou un chiffon. Ne pas laver ou nettoyer à sec. Conservez le produit
 dans une pièce fraîche, sèche, sombre, bien ventilée et fermée, avant et après utilisation. Condi-
 tions de stockage: température +5 à +25 degrés C, humidité <60 %. Une humidité de l'air, une
 température ou une lumière intense trop élevées peuvent nuire à leur qualité. Le fournisseur n'est
 pas responsable de la qualité du produit stocké contrairement aux recommandations. Les gants
 doivent être transportés dans des emballages en carton ou en plastique. L'emballage doit assurer
 une ventilation. Les gants non utilisés sont stables jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat.
 Ne pas porter de gants s'il y a un risque d'être happé par des pièces mobiles de la machine. Une
 résistance à la perforation spécifique ci-dessous n'implique pas une protection contre la perforation
 avec des objets pointus tels que des aiguilles d'injection. La peau des animaux peut vieillir, surtout
 si elle n'est pas correctement préparée. Avant chaque utilisation des gants, vérifiez que les parties
 en cuir des gants ne sont pas craquelées et n'ont pas perdu leur élasticité. Si les gants sont mouil-
 lés, séchez-les à température ambiante sans exposition directe au soleil ou à d'autres sources de
 chaleur. Si, après séchage, les gants perdent leur élasticité ou sont endommagés, ils doivent être
 remplacés par des neufs. Organisme notifié: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-
 10040 Zagreb-Dubrava, Croatie. Explication du marquage: SB - marquage du producteur; YATO -
 désignation de l'importateur; SB-XXXX - numéro de catalogue du fabricant; YT-XXXXX - numéro
 de catalogue de l'importateur; CE - marque de conformité aux exigences des directives Nouvelle
 Approche; EN 388:2016+A1:2018 - le numéro de la norme européenne des gants de protection
 contre les risques mécaniques; „Symbole du marteau” - catégorie de danger indiquant les dan-
 gers mécaniques; „Symbole I” - un signe indiquant que des informations supplémentaires doivent
 être lues; 8, 9, 10 - taille des gants selon EN ISO 21420; 2122X - niveaux d'efficacité selon les
 tests selon EN 388:2016+A1:2018; résistance à l'abrasion: niveau d'efficacité: 2 - les gants ré-
 sistent à 500 cycles de test; résistance à la coupe: niveau d'efficacité: 1 - les gants ont un indice
 de 1,2; résistance à la déchirure: niveau d'efficacité: 2 - les gants résistent à la déchirure avec une
 force de 25 N; résistance à la perforation: niveau d'efficacité: 2 - les gants résistent à un impact
 d'une broche en acier avec une force de 60 N; résistance à la coupe: niveau de performance
 : X - aucune étude n'a été réalisée. La résistance à la perforation indiquée ci-dessous n'implique
 pas une protection contre la perforation par des objets pointus tels que des aiguilles d'injection.
 Les niveaux de performance ne s'appliquent pas aux doigts des gants. Pour des informations détaillées
 sur la signification des niveaux de performance, voir la norme européenne EN 388:2016+A1:2018.
 Déclaration de conformité: disponible dans la fiche produit sur le site toya24.pl

De inhoud van de handleiding volgens de norm EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Verordening (EU) 2016/425; Producteur: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl, Sialkot 51310, Pakistan. Importeur: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen.

Obsahprůvčkový podlaňný ENISO 21420:2020; EN388:2016+A1:2018/Nariadenie(EU)2016/425
 Prodcent: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl, Sialkot 51310, Pak-
 istán. Dovoza: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polnia. Popis produktu:
 Ochrané rukavice proti mechanickému nebezpečenstvu so osobným ochranným prostriedkom
 slúžiacim na ochranu ruky. Rukavice boli navrhnuté a vyrobené tak, aby v prevádzkových pod-
 mienkach používania, pre ktoré sú určené, mohli používať voľne vykonávať činnosti súvisia-
 ce s vysokými úrovniami rizika, pričom má úroveň ochrany špecifikovanú nižšie.
 Rukavice sú vyrobené z kože s prídavkom textilu alebo bez neho. U ľudí alergických na
 vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickým reakciám. Odporúčania pre používanie rukavíc:
 Nepoužívajte rukavice nesprávne veľkosti, príliš veľké alebo príliš tesné. Nepoužívajte poškodené,
 spinavé a mokré rukavice, pretože strácajú svoju ochrannú funkciu. Pred každým použitím
 rukavíc skontrolujte, či nevyskytujú známky opotrebovania alebo poškodenia. Po skončení práce
 rukavice očistite čistej vode alebo handričkou. Neumývajte ani chemicky nečistite. Výrobok skladujte
 v chladnej, suchej, tmavej, dobre vetranej a uzavretej miestnosti pred aj po použití. Podmienky
 skladovania: teplota +5 až +25 stupňov C, vlhkosť <60%. Príliš vysoká vlhkosť vzduchu, teplota
 alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť ich kvalitu. Dodávateľ nezodpovedá za
 kvalitu produktu skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Rukavice by sa mali prepravovať v
 kartónových alebo plastových obaloch. Obal by mal zabezpečiť vetranie. Nepoužíte rukavice sú
 stabilné až dva roky od dátumu nákupu. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia
 pohyblivými časťami stroja. Odolnosť proti prepichnutiu špecifikovaná nižšie neznamená
 ochranu proti prepichnutiu špičatými predmetmi, ako sú inžekčné ihly, ktoré zvierajú môže starnúť,
 najmä ak nie sú správne pripravené. Pred každým použitím rukavíc skontrolujte, či kožené časti
 rukavíc nie sú popraskané a nestrácajú svoju elasticitu. Ak sa rukavice namožia, vysušte ich pri
 izbovej teplote bez priameho vystavenia slnečnému žiareniu alebo iným zdrojom tepla. Ak po
 zaschnutí rukavice stratia svoju elasticitu alebo sa poškodia, treba ich vymeniť za nové. No-
 tifikovaná osoba: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava,
 Chorvátsko. Vysvetlenie k označeniu: SB - označenie výrobcu; YATO - označenie dovozcu; SB-
 XXXX - katalogové číslo výrobku; YT-XXXX - katalogové číslo dovozcu; CE - značka zhody s
 požiadavkami smernice Nového prístupu; EN 388:2016+A1:2018 - číslo európskej normy pre
 rukavice chrániace pred mechanickými rizikami; „Symbol klaviera“ - kategória nebezpečenstva
 označujúca mechanické nebezpečenstvo; „symbol I“ - znak označujúci, že je potrebné prečítať
 si doplnujúce informácie; 8, 9, 10 - veľkosť rukavíc podľa EN ISO 21420; 2122X - úroveň účinnosti
 súladu podľa testov v súlade s EN 388:2016+A1:2018; odolnosť proti oderu: úroveň účinnosti: 2 -
 rukavice vydržia 500 testovacích cyklov; odolnosť proti prežeraniu: úroveň účinnosti: 1 - ru-
 kavice majú index 1,2; pevnosť proti roztrhnutiu: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolajú roztrhnutiu
 silou 25 N; odolnosť proti prepichnutiu: úroveň účinnosti: 2 - rukavice odolajú nárazu oceľového
 čapu silou 60 N; odolnosť proti prežeraniu: úroveň výkonu: X - neboli vykonané žiadne štúdie.
 Odolnosť proti prepichnutiu uvedená nižšie neznamená ochranu proti prepichnutiu špičatými
 predmetmi, ako sú inžekčné ihly. Úroveň výkonu sa nevzťahuje na prsty rukavíc. Podrobné in-
 formácie o význame výkonnostných úrovní nájdete v európskej norme EN 388:2016+A1:2018.
 Vyhľadanie o zdroje: dostupné v produktívnom liste na webovej stránke toya24.pl

IT
 Il contenuto del manuale secondo la norma EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Re-
 glamento (UE) 2016/425; Produttore: Saqlan Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kofl,
 Sialkot 51310, Pakistan

YT-74639 / YT-746391 / YT-74640 / YT-746418 / YT-746419 / YT-74642 / YT-74645 / YT-74647 / YT-74650 / SB-3721 / SB-3711 / SB-3203 / SB-3241 / SB-3208

BG

Съдържание на ръководството съгласно EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Регламент (ЕС) 2016/425; Производител: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saka Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Пакистан. Вносител: TOYA S.A., ul. Soltyslowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Полша. Описание на продукта: Защитните ръкавици, предназначени за механични опасности, са средство за лична защита, използвано за защита на ръката. Ръкавиците са проектирани и произведени по такъв начин, че в предвидимите условия на употреба, за които са предназначени, потребителят може да работи свободно да извършва дейности, свързани с възникващата механична опасност, като има защита на нивото, посочено по-долу. Ръкавиците са изработени от кожа која със или без добавяне на текстилни материали. При хора, алергични към горизонталните материали, може да възникне алергична реакция. Препоръки за използване на ръкавици: Не използвайте ръкавици, които са с грешен размер, твърде свободни или прекалено стегнати. Не трябва да се използват повредени, замръзвани и влажни ръкавици, тъй като те губят своята защитна функция. Преди всяка употреба на ръкавиците ги проверявайте за признаци на износване или повреда. След приключване на работа почиствайте ръкавиците с четка или кърпа. Не перете и не почиствайте на химическо чистене. Съхранявайте продукта в хладно, сухо, тъмно, добре вентилирано и заключено помещение, което преди, така и при употреба. Условия на съхранение: температура от +5 до +25 градуса C, влажност < 60%. Твърде висока влажност, температура или интензивна светлина могат да повлияят неблагоприятно на качеството им. Доставчикът не носи отговорност за качеството на продукта, съхранявани в нарушение на препоръките. Ръкавиците трябва да се транспортират в картонени или пластмасови опаковки. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Неизползваните ръкавици издържат до две години от датата на закупуване. Не трябва да се носят ръкавици, ако има риск от захващане в движещи се части на машината. Устойчивостта на убождане, като е дефинирана по-долу, не предполага защита срещу убождане от заострени предмети като игли за инжектиране. Рискът на животните може да бъде предположен към стареене, особено когато не е подготвена правилно. Преди всяко използване на ръкавиците проверявайте дали кожените елементи на ръкавиците не са напухнали и не са загубили своята еластичност. Ако ръкавиците се наморкят, изсушете ги на стайна температура без пряко излагане на слънчева светлина или други източници на топлина. Ако след изсушаване ръкавиците загубят яквостта си или се повредят, те трябва да се сменят с нови. Нотифициран орган: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Хърватия. Обяснение на обозначенията: SB - маркировка на производителя; YATO - означение на вносител; SB-XXXX - каталожен номер на производителя; YT-XXXXX - каталожен номер на вносител; CE - знак за съответствие с изискванията на Директивите от Нов подход; EN 388:2016+A1:2018 - номерът на европейския стандарт за ръкавици, предпазващи от механични рискове; "символ на чуко" - категория на опасност, обозначаваща механични опасности; "символ ъ" - знак, указващ, че трябва да се прочетат допълнителна информация; 8, 9, 10 - размер на ръкавицата съгласно EN ISO 21420; 2122X - размер на производствения според тестове съгласно EN 388:2016+A1:2018; устойчивост на абразия: ниво на изпълнение: 2 - ръкавиците издържат 500 тестови цикъла; устойчивост на порязване: ниво на производственост: 1 - ръкавиците имат индекс 1.2; устойчивост на разкъсване: ниво на ефективност: 2 - ръкавиците издържат на разкъсване със сила от 25 N; устойчивост на пробиване: ниво на изпълнение: 2 - ръкавиците издържат на удара на стоманен чуфър със сила 60 N; устойчивост на срязване: ниво на производственост: X - не е тествано. Устойчивостта на пробояване, посочена по-долу, не предполага защита срещу пробояване от заострени предмети като инжекционни игли. Нивата на ефективност не се отнасят за ръстите на ръкавиците. За подробна информация относно значението на нивата на производственост, моля, вижте европейския стандарт EN 388:2016+A1:2018. Декларация за съответствие: достъпна в продуктовата карта на уебсайта toya24.pl

PT

Conteúdo do manual de acordo com EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Regulamento (UE) 2016/425; Produtor: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saka Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Paquistão. Importador: TOYA S.A., ul. Soltyslowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia. Descrição do produto: Luvas de proteção contra riscos mecânicos são um meio de proteção pessoal utilizado para proteger as mãos. As luvas foram projetadas e fabricadas de forma que, nas condições previsíveis de uso a que foram destinadas, o usuário possa realizar livremente atividades relacionadas ao risco mecânico controlado, possuindo proteção no nível especificado abaixo. As luvas são confeccionadas em pele de cabra com ou sem adição de materiais têxteis. Em pessoas alérgicas aos acima mencionados materiais, pode ocorrer uma reação alérgica. Recomendações para uso de luvas: Não utilize luvas de tamanho errado, muito largas ou muito apertadas. Luvas danificadas, sujas e úmidas não devem ser utilizadas, pois perdem a função protetora. Antes de cada utilização das luvas, verifique se há sinais de desgaste ou danos. Após terminar o trabalho, lave as luvas com escova ou pano. Não lave ou ligue a seco. Armazene o produto em local fresco, seco, escuro, bem ventilado e trancado, antes e depois do uso. Condições de armazenamento: temperatura +5 a +25 graus C, umidade < 60%. Muita umidade, temperatura ou luz intensa podem afetar negativamente sua qualidade. O fornecedor não se responsabiliza pela qualidade do produto armazenado contrariamente às recomendações. As luvas devem ser transportadas em embalagens de papelão ou plástico. A embalagem deve fornecer ventilação. As luvas não utilizadas duram até dois anos a partir da data de compra. Não devem ser usadas luvas se houver risco de ficar preso em peças móveis da máquina. A resistência à perfuração conforme especificada abaixo não implica proteção contra perfurações causadas por objetos pontiagudos, como agulhas de injeção. A pele dos animais pode estar sujeita ao envelhecimento, especialmente quando não preparada adequadamente. Antes de cada utilização das luvas, verifique se os elementos de couro das luvas não estão rachados e não perderam a elasticidade. Se as luvas ficarem molhadas, seque-as à temperatura ambiente, sem exposição direta à luz solar ou outras fontes de calor. Se, após a secagem, as luvas perderem a flexibilidade ou ficarem danificadas, deverão ser substituídas por novas. Organismo notificado: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croácia. Explicação das marcações: SB - marcação do fabricante; YATO - designação do importador; SB-XXXX - número de catálogo do fabricante; YT-XXXXX - número de catálogo do importador; CE - marca de conformidade com

os requisitos das Diretivas da Nova Abordagem; EN 388:2016+A1:2018 - o número da norma europeia para luvas de proteção contra riscos mecânicos; "símbolo do martelo" - categoria de perigo que denota perigos mecânicos; "símbolo Y" - sinal que indica que devem ser lidas informações complementares; 8, 9, 10 - tamanho das luvas de acordo com EN ISO 21420; 2122X - níveis de desempenho conforme testes conforme EN 388:2016+A1:2018; resistência à abrasão: nível de desempenho: 2 - as luvas resistem a 500 ciclos de teste; resistência ao corte: nível de desempenho: 1 - as luvas possuem índice de 1.2; resistência ao rasgo: nível de desempenho: 2 - as luvas resistem ao rasgo com uma força de 25 N; resistência à perfuração: nível de desempenho: 2 - as luvas resistem ao impacto de um pino de aço com força de 60 N; resistência ao corte: nível de desempenho: X - não testado. A resistência à perfuração especificada abaixo não implica proteção contra perfurações causadas por objetos pontiagudos, como agulhas de injeção. Os níveis de desempenho não se aplicam aos dedos enluvados. Para obter informações detalhadas sobre o significado dos níveis de desempenho, consulte a norma europeia EN 388:2016+A1:2018. Declaração de conformidade: disponível na ficha do produto no site toya24.pl

HR

Sadržaj priručnika prema EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018 / Uredba (EU) 2016/425; Proizvođač: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saka Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Uvoznik: TOYA S.A., ul. Soltyslowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska. Opis proizvoda: Zaštitne rukavice za zaštitu od mehaničkih oštećenja su sredstvo osobne zaštite koje. Rukavice su dizajnirane i proizvedene na način da u predviđenim uvjetima uporabe za koje su namijenjene korisnik može slobodno obavljati aktivnosti vezane uz nastalu mehaničku opasnost, uz zaštitu na dole navedenoj razini. Rukavice su izrađene od kože kože sa ili bez dodatka tekstila. Kod osoba alergičnih na gore navedeno materijala, može doći do alergijske reakcije. Preporuke za korištenje rukavica: Nemojte koristiti rukavice koje su pogrešne veličine, prelabele ili preuske. Ne smiju se koristiti oštećene, prijavljene i vlažne rukavice jer gube zaštitnu funkciju. Prije svake uporabe rukavica provjerite ima li na njima znakovna istrošenost ili oštećenja. Nakon završetka rada rukavice očistite četkom ili krpom. Nemojte prati kemijom štiti. Prije i nakon uporabe proizvod čuvajte u hladnoj, suhoj, tamnoj, dobro prozračenoj i zaključanoj prostoriji. Uvjeti skladištenja: temperatura +5 do +25 stupnjeva C, vlažnost < 60%. Previše vlage, temperature ili intenzivne svjetlosti mogu negativno utjecati na njihovu kvalitetu. Dobavljač ne odgovara za kvalitetu proizvoda uskladištenog suprotno preporukama. Rukavice treba transportirati u kartonskoj ili plastičnoj ambalaži. Pakiranje treba osigurati ventilaciju. Nekorištene rukavice traju do dvije godine od datuma kupnje. Rukavice se ne smiju nositi ako postoji opasnost od zapinjanja u pokretne dijelove stroja. Opasnost na uboj kao što je navedeno u nastavku ne podrazumijeva zaštitu od uboda šiljastim predmetima kao što su igle za injekcije. Životinjska koža može biti sklona starenju, osobito ako nije pravilno pripremljena. Prije svake uporabe rukavica provjerite da koži dijelovi rukavica nisu pupcali i da li im izgubili elastičnost. Ako os rukavice smorite, osušite ih na sobnoj temperaturi bez izravnog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili drugim izvorima toplote. Ako nakon sušenja rukavice izgube svoju fleksibilnost ili se oštešte, treb ih zamijeniti novima. Prijavljeno tijelo: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Hrvatska. Objašnjenje oznaka: SB - oznaka proizvođača; YATO - oznaka uvoznika; SB-XXXX - kataloški broj proizvođača; YT-XXXXX - kataloški broj uvoznika; CE - oznaka usklađenosti sa zahtjevima direktiva novog pristupa; EN 388:2016+A1:2018 - broj europskog standarda za rukavice koje štite od mehaničkih rizika; "symbol čekića" - kategorija opasnosti koja označava mehaničke opasnosti; "symbol Y" - znak koji označava da treba pročitati dopunske informacije; 8, 9, 10 - veličina rukavica prema EN ISO 21420; 2122X - razine performansi prema ispitivanjima prema EN 388:2016+A1:2018; otpornost na habanje: razina izvedbe: 2 - rukavice izdržavaju 500 ciklusa ispitivanja; otpornost na rezove: razina izvedbe: 1 - rukavice imaju indeks 1.2; otpornost na trganje: razina izvedbe: 2 - rukavice otporne na trganje silom od 25 N; otpornost na probijanje: razina izvedbe: 2 - rukavice podnose udar čelične igle sa silom od 60 N; otpornost na rezove: razina izvedbe: X - nije ispitano. Dole navedena otpornost na ubod ne podrazumijeva zaštitu od uboda šiljastim predmetima kao što su igle za injekcije. Razine performansi ne odnose se na prste u rukavicama. Za detaljne informacije o značenju razina performansi, pogledajte europsku normu EN 388:2016+A1:2018. Izjava o sukladnosti: dostupna na kartici proizvoda na web stranici toya24.pl

AR

اللائحة (الأحد الأوروبي) EN 388:2016+A1:2018 و EN 21420:2020 محتوى اللبيل وفقًا لمعيار ٢٠٢٠١٨ :٤٢٠٢٠٦ المنتج: صقليان براذرز، طريق داسكا، مقفل. شارع ساغا سبورتنس بكي كوتلي، سيالكوت ٥١٣١٠، باكستان. الوصف: قفازات واقية للحمية من ١٥/١٣/٢٠١٦ TOYA S.A., ul. Soltyslowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia. Description du produit: Les gants de protection contre les risques mécaniques sont un moyen de protection personnelle utilisé pour protéger les mains. Les gants ont été conçus et fabriqués de manière que, dans les conditions prévisibles d'utilisation auxquelles ils sont destinés, l'utilisateur puisse réaliser librement des activités liées au risque mécanique contrôlé, possédant une protection au niveau spécifié ci-dessous. Les gants sont confectionnés en peau de chèvre avec ou sans ajout de matériaux textiles. Chez les personnes allergiques aux matériaux mentionnés ci-dessus, une réaction allergique peut survenir. Recommandations pour l'utilisation des gants: Ne portez pas de gants de taille incorrecte, trop larges ou trop serrés. Les gants endommagés, sales et humides ne doivent pas être utilisés, car ils perdent leur fonction protectrice. Avant chaque utilisation des gants, vérifiez s'il y a des signes d'usure ou de dommages. Après avoir terminé le travail, lavez les gants à la brosse ou avec un chiffon. Ne lavez pas ou ne séchez pas à la machine. Stockez le produit dans un endroit frais, sec, sombre, bien ventilé et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage: température +5 à +25 degrés C, humidité < 60%. Une humidité excessive, une température ou une lumière intense peuvent affecter négativement sa qualité. Le fournisseur ne se responsabilise pas de la qualité du produit stocké contrairement aux recommandations. Les gants doivent être transportés dans des emballages en carton ou en plastique. L'emballage doit fournir une ventilation. Les gants non utilisés durent jusqu'à deux ans à partir de la date d'achat. Ils ne doivent pas être utilisés si vous risquez d'être coincé par des pièces mobiles de la machine. La résistance à la perforation spécifiée ci-dessous n'implique pas une protection contre les perforations causées par des objets pointus, tels que des aiguilles d'injection. La peau animale peut être sujette au vieillissement, en particulier lorsqu'elle n'est pas correctement préparée. Avant chaque utilisation des gants, vérifiez que les éléments en cuir des gants ne sont pas fissurés et n'ont pas perdu leur élasticité. Si les gants deviennent mouillés, séchez-les à température ambiante, sans exposition directe à la lumière du soleil ou à d'autres sources de chaleur. Si, après séchage, les gants perdent leur flexibilité ou sont endommagés, ils doivent être remplacés par de nouveaux. Organisme notifié: MIRTA-KONTROL d.o.o. (2474); Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatie. Explication des marquages: SB - marquage du fabricant; YATO - désignation de l'importateur; SB-XXXX - numéro de catalogue du fabricant; YT-XXXXX - numéro de catalogue de l'importateur; CE - marque de conformité avec les exigences des directives de l'approche nouvelle; EN 388:2016+A1:2018 - le numéro de la norme européenne pour les gants de protection contre les risques mécaniques; "symbole du marteau" - catégorie de danger qui désigne des dangers mécaniques; "symbole Y" - signal indiquant que des informations complémentaires doivent être lues; 8, 9, 10 - la taille des gants conformément à l'EN ISO 21420; 2122X - les niveaux de performance conformément aux tests conformément à l'EN 388:2016+A1:2018; résistance à l'abrasion: niveau de performance: 2 - les gants résistent à 500 cycles de test; résistance au coup: niveau de performance: 1 - les gants ont un indice de 1.2; résistance à la déchirure: niveau de performance: 2 - les gants résistent à la déchirure avec une force de 25 N; résistance à la perforation: niveau de performance: X - non testé. La résistance à la perforation spécifiée ci-dessous n'implique pas une protection contre les perforations causées par des objets pointus, tels que des aiguilles d'injection. Les niveaux de performance ne s'appliquent pas aux doigts engainés. Pour obtenir des informations détaillées sur le sens des niveaux de performance, consultez la norme européenne EN 388:2016+A1:2018. Déclaration de conformité: disponible sur la fiche du produit sur le site toya24.pl